



NÁJOMNÁ ZMLUVA (pozemok) č. OcÚ-72/2022-006

uzavretá podľa ust. § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka

medzi nasledovnými stranami:

Názov:	Obec Budmerice
Sídlo:	Budmerice 534, 900 86 Budmerice
V zastúpení:	PhDr. Jozef Savkuliak, starosta obce
IČO:	00 304 697
DIČ:	202 066 2050
Bankové spojenie:	ČSOB a. s.
IBAN:	SK34 7500 0000 0040 2907 3981

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

Meno a priezvisko:	Alena Krasňanská
Bytom:	Budmerice 748, 900 86 Budmerice
Dát. narodenia:	
Telefonický kontakt:	
e- mailový kontakt:	

(ďalej len „nájomca“)


(prenajímateľ a nájomca ďalej spoločne aj ako „zmluvné strany“)

s nasledovným obsahom:

Čl. I Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je prenájom časti pozemku o výmere 20 m² podľa priloženého mapového zamerania, a to z pozemku registra „C“ KN s parcelným č. 545/3, druh pozemku

- orná pôda, ktorý je zapísaný v katastri nehnuteľností vedenom Katastrálnym odborom Okresného úradu v Pezinku, na liste vlastníctva č. 1050, okres Pezinok, obec Budmerice, katastrálne územie Budmerice (ďalej len „predmet nájmu“). Prenajímaná časť pozemku je zakreslená na všeobecnej mape s detailom dotknutej parcely, ktorá tvorí prílohu tejto zmluvy.

- 
2. Prenajímateľ týmto vyhlasuje, že predmet nájmu je oprávnený prenechať nájomcovi do užívania a že na predmete nájmu neviaznu žiadne práva tretích osôb, dlhy a ani právne vady, ktoré by bránili riadnemu užívaniu predmetu nájmu nájomcom v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy.
 3. Prenajímateľ touto zmluvou prenecháva nájomcovi do dočasného užívania predmet nájmu a nájomca sa zaväzuje uhrádzať prenajímateľovi dohodnuté nájomné.
 4. Zámer prenájmu časti pozemku bol schválený Obecným zastupiteľstvom Obce Budmerice dňa 11. novembra 2021, a to uznesením č. 19/21/2021 v súlade s § 9a ods. 9) písm. c) zákona NR SR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v platnom znení. Toto uznesenie obecného zastupiteľstva tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.
 5. Prenájom časti pozemku bol schválený Obecným zastupiteľstvom Obce Budmerice dňa 10. marca 2022, a to uznesením č. 21/7/2022 v súlade s § 9a ods. 9) písm. c) zákona NR SR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v platnom znení. Toto uznesenie obecného zastupiteľstva tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.

Čl. II Účel nájmu

1. Účelom nájmu podľa tejto zmluvy je na predmet nájmu umiestnenie a užívanie prenosnej betónovej garáže (ďalej len „**dohodnutá stavba**“). Podmienka umiestnenia danej stavby na predmete nájmu je zo strany nájomcu podmienené dodržaním ochranného pásma inžinierskych sietí.
2. Prenajímateľ podpisom tejto zmluvy udeľuje nájomcovi v súvislosti osadením dohodnutej stavby nájomcu v rámci predmetu nájmu a na predmete nájmu podľa bodu 1 tohto článku súhlas s týmto umiestnením.

Čl. III Doba nájmu

Zmluvné strany sa dohodli na nájme na dobu neurčitú, a to od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

Čl. IV Nájomné a spôsob jeho platenia

1. Zmluvné strany sa dohodli na nájomnom za predmet nájmu **vo výške 50 €/rok**, slovom päťdesiat eur ročne.
2. Nájomné nájomca uhrádza ročne, vždy do 15. januára kalendárneho roka na tento daný rok na základe tejto zmluvy, a to bezhotovostným prevodom peňažných prostriedkov prostredníctvom banky na účet prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Alikvotnú časť nájomného za rok 2019, ktoré sa počíta od momentu nadobudnutia právnych účinkov tejto zmluvy podľa bodu 5. Článku VIII je nájomca povinný zaplatiť do 10 dní od tohto momentu, a to spôsobom a vo forme, ako určuje bod 2. Tohto článku zmluvy platenie bežného ročného nájomného.
3. V prípade, ak bude nájomca v omeškaní so zaplatením nájomného alebo služieb spojených s nájmom, je povinný zaplatiť prenajímateľovi z dlžnej sumy za dobu omeškania s jej zaplatením úrok z omeškania vo výške 0,05 % za každý deň omeškania.

Čl. V Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Prenajímateľ sa zaväzuje:



- a) udržiavať predmet nájmu na dohodnutý účel užívania po dobu platnosti tejto zmluvy,
 - b) nezasahovať do zariadení vo vlastníctve nájomcu,
 - c) vykonávať úpravy predmetu nájmu, ktoré nie je povinný vykonať nájomca, a ktoré sú potrebné na udržanie predmetu nájmu v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie,
2. Nájomca sa zaväzuje:
- a) platiť prenajímateľovi nájomné v dohodnutých termínoch,
 - b) užívať predmet nájmu na dohodnutý účel,
 - c) chrániť v rámci svojich možností predmet nájmu pred poškodením a zničením,
 - d) pred vykonávaním akýchkoľvek stavebných úprav a iných zásahov do predmetu nájmu, zabezpečiť si písomný súhlas prenajímateľa;
 - e) nezasahovať do cudzích zariadení,
 - f) v prípade, ak zistí potrebu vykonania úprav alebo iných zásahov na predmete nájmu, ktoré má zabezpečiť prenajímateľ, bez zbytočného odkladu oznámiť túto skutočnosť prenajímateľovi. V prípade, ak si nájomca nesplní túto povinnosť je povinný nahradiť škodu prenajímateľovi, ktorá vznikla v súvislosti s porušením tejto povinnosti;
 - g) že v prípade poškodenia predmetu nájmu, ktoré bolo spôsobené zavinením nájomcu počas inštalácie alebo užívania dohodnutej stavby alebo jej prevádzky, odstráni vady na vlastné náklady;
 - h) odstrániť na svoje náklady z predmetu nájmu všetky zariadenia, ktoré postavil, vybudoval alebo nechal vybudovať na základe tejto zmluvy a neskorších prípadných súhlasov prenajímateľa a uviesť predmet nájmu na svoje náklady do stavu, v akom sa nachádzal pri prebratí predmetu nájmu od prenajímateľa pri podpise tejto zmluvy, pričom povinnosti nájomcu uvedené v tomto písm. i) platia za splnenia tej podmienky, že táto nájomná zmluva bude ukončená a to bez ohľadu na spôsob ukončenia a bez ohľadu na subjekt, ktorý zmluvu ukončí alebo navrhne ukončiť.
3. Nájomca nie je oprávnený prenechať predmet nájmu do podnájmu tretej osobe.

Čl. VI Ďalšie dojednania

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať potrebnú súčinnosť pri plnení záväzkov z tejto zmluvy a navzájom sa budú včas informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre ich spoluprácu podľa tejto zmluvy, najmä vzájomne si oznamovať všetky zmeny a dôležité okolnosti.
2. Zmluvná strana, ktorá poruší svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy, je povinná nahradiť škodu tým spôsobenú druhej zmluvnej strane.

Čl. VII Skončenie nájmu

1. Nájom založený touto zmluvou sa môže skončiť písomnou dohodou zmluvných strán, odstúpením od tejto zmluvy alebo výpoveďou niektorej zo zmluvných strán.
2. Prenajímateľ môže túto zmluvu vypovedať len ak nájomca užíva predmet nájmu v rozpore s touto zmluvou. Výpovedná lehota je v tomto prípade trojmesačná a začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
3. Nájomca môže túto zmluvu vypovedať z dôvodu, že prenajímateľ podstatne porušuje povinnosti vyplývajúce pre neho z tejto zmluvy, pričom za podstatné porušenie sa považuje opakované porušenie akejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z tejto zmluvy alebo z právnej úpravy pre prenajímateľa. Výpovedná lehota je v tomto prípade trojmesačná a začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

4. Prenajímateľ môže od tejto zmluvy odstúpiť len z dôvodu, ak nájomca napriek predchádzajúcej písomnej výzve, v ktorej bola poskytnutá minimálne 15 dňová lehota na nápravu
- a) užíva naďalej predmet nájmu alebo ak trpí užívanie predmetu nájmu takým spôsobom, že prenájomcovi vzniká škoda alebo že mu hrozí značná škoda, alebo
 - b) naďalej mešká s úhradou nájomného.
5. Nájomca môže od tejto zmluvy okrem zákonných dôvodov odstúpiť aj ak:
- a) prenájímateľ podstatne porušuje povinnosti vyplývajúce pre neho z tejto zmluvy, pričom za podstatné porušenie sa považuje najmä opakované porušenie akejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z tejto zmluvy alebo z právnej úpravy pre prenájomcu;
 - b) prenájímateľ urobil na predmete nájmu také úpravy, ktoré obmedzujú jeho užívanie a účel, na ktorý je predmet nájmu prenajatý.
6. Účinky odstúpenia nastávajú doručením písomného oznámenia jednej zmluvnej strany o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. Odstúpením od tejto zmluvy sa zmluva neruší od počiatku, ale až odo dňa doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane. Odstúpenie musí mať písomnú formu, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia, inak je neplatné.

Čl. VIII Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Zmena tejto zmluvy je možná len písomnou dohodou zmluvných strán.
2. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú jej prílohy tak, ako to vyplýva z textu tejto zmluvy.
3. Vo veciach upravených aj neupravených touto zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov.
4. Ak niektoré ustanovenia tejto zmluvy nie sú celkom alebo sčasti účinné alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto zmluvy.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva podlieha zverejneniu v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov ako povinne zverejňovaná zmluva a účinnosť nadobudne dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.
6. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží prenájímateľ a jeden nájomca.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

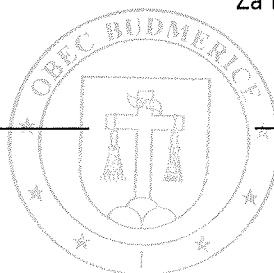
V Budmericiach dňa 4. 4. 2022

V Budmericiach dňa 7. 4. 2022

Za prenájomcu:

Za nájomcu:

PhDr. Jozef Savkuliak
starosta obce



Alena Krasňanská



Základné otázky v súvislosti s poskytovaním Vašich osobných údajov prevádzkovateľovi

1. Otázka:

Aké sú identifikačné a kontaktné údaje prevádzkovateľa?

Odpoveď: obec Budmerice, sídlom Budmerice 534, 900 86 Budmerice, IČO: 00 304 697. Kontaktné údaje: e-mail: podatelna@budmerice.sk, tel.: +421 917 281 431

2. Otázka:

Má prevádzkovateľ pre účel spracúvania mojich osobných údajov svojho zástupcu?

Odpoveď: Nie, nemá. Prevádzkovateľ má sídlo na území Slovenskej republiky, teda zástupcu nemá ustanoveného.

3. Otázka:

Má prevádzkovateľ určenú zodpovednú osobu?

Odpoveď: Áno má. Pre účely riešenia otázok, podnetov alebo akejkoľvek inej komunikácie, ktorá sa týka Vašich osobných údajov môžete kontaktovať priamo zodpovednú osobu prevádzkovateľa na kontaktoch: e-mail: ondrej.beracka@akfp.sk a tel.: 0911 263 799

4. Otázka:

Aký je účel spracúvania mojich osobných údajov a právny základ tohto spracúvania?

Odpoveď: Vaše osobné údaje spracúvame na účely: uzatvorenie nájomnej zmluvy v rozsahu: meno, priezvisko, bydlisko, dátum narodenia, telefonický kontakt a e-mailový kontakt. Tento rozsah osobných údajov je zachytený pri identifikácii druhej zmluvnej strany prevádzkovateľa, ktorou je fyzická osoba. Právnym základom pre spracovanie je čl. 6 bod 1. písm. b) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 2016/679 zo dňa 27. 4. 2016 o ochrane fyzických osôb v súvislosti so spracovaním osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov a o zrušení smernice 95/46/ES (ďalej len „GDPR“).

5. Otázka:

Aké sú oprávnené záujmy prevádzkovateľa alebo tretej strany, ak sa osobné údaje spracúvajú na účel oprávnených záujmov prevádzkovateľa alebo tretej strany?

Odpoveď: Vaše osobné údaje sa môžu spracúvať na oprávnené záujmy prevádzkovateľa, ako je uplatňovanie náhrady škody, ušlých plnení alebo iných plnení a pohľadávok, na ktoré vznikne prevádzkovateľovi právo počas trvania zmluvného vzťahu alebo po jeho skončení.

6. Otázka:

Aké sú identifikačné údaje príjemcu alebo kategórií príjemcov, ktorým sa moje osobné údaje poskytujú?

Odpoveď: Prevádzkovateľ Vaše osobné údaje neposkytuje ďalšiemu príjemcovi, kategórii príjemcov alebo tretej osobe. Vaše osobné údaje využíva na stanovený účel výlučne prevádzkovateľ. Výnimku môže tvoriť plnenie zákonnej povinnosti voči orgánom verejnej moci, ako sú napríklad exekútori, súdy, polícia, etc.



7. Otázka:

Zamýšľa prevádzkovateľ prenášať moje osobné údaje do tretej krajiny alebo do medzinárodnej organizácie?

Odpoveď: Nie, Vaše osobné údaje nebudú prenášané do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie. Vaše osobné údaje využíva výlučne prevádzkovateľ a to v rozsahu a stanovenom účele, ako to plyní z odpovedí na otázku č. 4.

8. Otázka:

Ako dlho budú moje osobné údaje uchovávané u prevádzkovateľa?

Odpoveď: Vaše osobné údaje bude prevádzkovateľ využívať na stanovený účel a v určenom rozsahu do momentu zániku vzájomného zmluvného vzťahu a po tomto čase počas lehoty určenej právnym poriadkom Slovenskej republiky na archiváciu týchto údajov alebo archiváciu daných zmlúv, kde sú zachytené.

9. Otázka:


Aké mám ako dotknutá osoba, teda osoba, ktorej osobné údaje sa spracúvajú základné práva?

Odpoveď: Ako dotknutá osoba, ktorej osobné údaje prevádzkovateľ spracúva môžete kedykoľvek tohto požiadať o prístup k Vaším osobným údajom, bude Vám teda oznámené ako osobné údaje o Vás spracúvame, na aký účel a na akom právnom základe. Na získanie týchto informácií môžete využiť kontaktné údaje prevádzkovateľa uvedené v odpovedi na otázku č. 1. Zároveň máte právo, aby Vaše osobné údaje boli vedené v správnom zložení a aktuálne (právo na opravu osobných údajov). Tiež máte ako dotknutá osoba právo na vymazanie svojich osobných údajov, ak zanikol pre prevádzkovateľa zákonný dôvod na ich spracúvanie.

Máte taktiež právo na obmedzenie spracúvania Vašich osobných údajov, ak:

- budete namietat' správnosť osobných údajov, a to počas obdobia umožňujúceho prevádzkovateľovi overiť správnosť Vašich osobných údajov,
- spracúvanie Vašich osobných údajov je nezákonné a namietate vymazanie osobných údajov a žiada namiesto toho obmedzenie ich použitia,
- prevádzkovateľ už nepotrebuje osobné údaje na účel spracúvania Vašich osobných údajov, ale potrebujete ich Vy osoba na uplatnenie právneho nároku, alebo
- dotknutá osoba namieta spracúvanie osobných údajov podľa § 27 ods. 1, a to až do overenia, či oprávnené dôvody na strane prevádzkovateľa prevažujú nad oprávnenými dôvodmi Vás, ako dotknutej osoby.

Ako dotknutá osoba máte taktiež právo namietat' spracúvanie osobných Vašich osobných údajov, čo znamená, že máte právo namietat' spracúvanie osobných údajov z dôvodu týkajúceho sa Vašej konkrétnej situácie vykonávané podľa § 13 ods. 1 písm. e) alebo písm. f) vrátane profilovania založeného na týchto ustanoveniach. Prevádzkovateľ nesmie ďalej spracúvať Vaše osobné údaje, ak nepreukáže nevyhnutné oprávnené záujmy na spracúvanie Vašich osobných údajov, ktoré prevažujú nad Vašimi právami alebo záujmami, alebo dôvody na uplatnenie právneho nároku. Máte taktiež právo namietat' spracúvanie



osobných údajov, ktoré sa Vás týkajú, na účel priameho marketingu vrátane profilovania v rozsahu, v akom súvisí s priamym marketingom. Ak dotknutá osoba namieta spracúvanie osobných údajov na účel priameho marketingu, prevádzkovateľ ďalej osobné údaje na účel priameho marketingu nesmie spracúvať. Dotknutá osoba má právo namietať spracúvanie osobných údajov, ktoré sa jej týkajú, z dôvodov týkajúcich sa jej konkrétnej situácie, okrem prípadov, keď je spracúvanie osobných údajov nevyhnutné na plnenie úlohy z dôvodov verejného záujmu, ak sa osobné údaje spracúvajú na vedecký účel, na účel historického výskumu alebo na štatistický účel podľa § 78 ods. 8.

Od prevádzkovateľa taktiež máte právo získať Vaše osobné údaje v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte a takto získané osobné údaje môžete prenášať k inému prevádzkovateľovi. Vaše osobné údaje Vám sprístupníme vo forme, akej si požiadate, najčastejšie v tabuľkovej štruktúre vo formáte PDF.

Pre prípady otázok alebo iných dopytov nad rámec uvedených otázok a odpovedí alebo uplatňovania Vašich práv spojených s Vašimi osobnými údajmi, môžete nás kedykoľvek kontaktovať na našich kontaktných údajoch, ktoré sú uvedené v odpovedi pod otázkou č. 1.

10. Otázka:

Môžem svoj súhlas so spracúvaním mojich osobných údajov, kedykoľvek odvolať?

Odpoveď: V tomto prípade sa spracúvanie Vašich osobných údajov deje na základe titulu uvedeného v čl. 6 bod 1. písm. b) GDPR, čo je spracúvanie nevyhnutné na účely plnenia zmluvy, teda ide o spracúvanie plnením zmluvy, kde je jednou zo zmluvných strán prevádzkovateľ a Váš súhlas na spracúvanie nie je potrebný a ani sa nezískava.

11. Otázka:

Môžem v súvislosti s ochranou mojich osobných údajov podať podnet alebo návrh na príslušný štátny orgán, ktorý by preveril zákonnosť postupu prevádzkovateľa pri spracúvaní mojich osobných údajov?

Odpoveď: Áno, môžete podať podnet na začatie konania, ktorým sa preverí, či prišlo k porušeniu Vašich práv pri spracúvaní Vašich osobných údajov alebo či prišlo k porušeniu zákona (zákon NR SR č. 18/2018 Z. z.). Návrh sa podáva na Úrad na ochranu osobných údajov, sídlom Hraničná 12, 820 07 Bratislava, e-mail: statny.dozor@pdp.gov.sk tel.: 421 02 3231 3214.

12. Otázka:

Je poskytovanie osobných údajov v tomto prípade zákonnou alebo zmluvnou požiadavkou? Som povinný moje osobné údaje poskytnúť a aké sú následky, ak ich neposkytnem?

Odpoveď: Vami poskytované osobné údaje sú spracúvané ako nevyhnutná súčasť plnenia zmluvy, kde je prevádzkovateľ jednou zo zmluvných strán. Osobné údaje ste na tento účel povinný ako zmluvná strana poskytnúť, bez ich poskytnutia a ďalšieho spracúvania na určený

účel prevádzkovateľ nevie s Vami vytvoriť daný a požadovaný zmluvný vzťah.



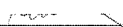
13. Otázka:

Využíva alebo aplikuje prevádzkovateľ automatizované individuálne rozhodovanie vrátane profilovania?

Odpoveď: Nie, tieto formy a postupy podľa § 28 zákona (zákon NR SR č. 18/2018 Z. z.) prevádzkovateľ neuplatňuje a neaplikuje.

Prevzal:

Dňa: 7.4.2022



podpis dotknutej osoby